

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 80 (2018)  
**Heft:** 4

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Actualité**

4 En bref

**Marché**

- 10 Interview: un Romand à la tête d'Agro-entrepreneurs Suisse  
 14 Lutter contre les oiseaux ravageurs avec un laser

**Thème principal: culture fourragère**

- 16 Les autochargeuses à balles rondes  
 22 Les conditionneurs sous la loupe  
 25 L'évolution du marché des presses à balles  
 26 La chute des ventes stimule l'imagination  
 30 Les six géants de la technique de récolte fourragère



22

**Impression**

- 35 Reculer pour mieux aller de l'avant  
 38 Un mini-chargeur aux allures de quad



38

**Management**

- 40 Les procédés avec et sans séparation du lisier  
 42 La place des enfants est sur des sièges adaptés  
 43 La gestion de la masse de données collectées  
 44 La Bavière soutient les systèmes de guidage

**Sécurité**

- 46 Bien évaluer le risque de danger

**Plate-forme**

- 48 Le salon du secteur de la construction  
 50 Technique adaptée requise  
 52 La teneur énergétique des plaquettes de bois

**En savoir plus**

- 55 La protection à long terme de l'acier

**Passion**

- 56 Tracteurs Landini légers pour ménager les sols

**ASETA**

- 58 La 94<sup>e</sup> assemblée des délégués de l'ASETA en mots et en images  
 62 Comptes rendus des assemblées des sections  
 64 Nouvelles des sections  
 66 Portrait du président de la section grisonne  
 67 Les cours ASETA et l'impressum



58



**Page de couverture**  
 Les remorques autochargeuses avec lesquelles une personne seule peut transporter aisément même les balles rondes enrubannées sont toujours plus appréciées.

Photo: Ruedi Hunger

**Editorial**

Roman  
Engeler

Dans cette édition avec pour point fort la production fourragère, un long article est consacré aux autochargeuses à balles rondes (pages 16 et ss.). Dans son enquête, Ruedi Burkhalter a découvert plusieurs aspects de ce sujet. Exemple: de tels équipements se justifient-ils sur une exploitation et ne vaudrait-il pas mieux confier le ramassage et le transport d'enrubanné directement à une entreprise? Le nouveau président d'Agro-entrepreneurs Suisse Nicolas Pavillard répond indirectement (page 8). Pour lui, le rôle de l'agro-entreprise va encore s'élargir car les machines sont de plus en plus complexes et coûteuses. Les incidences de cette évolution ne sont pas seulement économiques. Certes, le taux d'utilisation des équipements doit augmenter, mais la qualification des opérateurs doit aussi suivre si l'on veut tirer pleinement profit de ces outils. Mais c'est à chaque exploitant d'effectuer le calcul pour lui-même.

Autre interrogation: ces véhicules sont-ils autorisés sur les routes de Suisse? Remorques de transport ou de travail, les contraintes en matière de chargement ne sont pas identiques, sans même évoquer le problème de leur largeur et des prescriptions correspondantes.

Ces questions sont très débattues dans le cadre de la procédure de consultation relative à la révision de l'«Ordonnance concernant les exigences techniques requises pour les véhicules routiers». Il faut espérer que la nouvelle mouture de cette ordonnance laissera un peu plus de marge de manœuvre et s'adaptera à la tendance internationale, alors que les machines destinées au marché suisse ne représentent plus qu'une infime proportion de la production globale.

L'édition N° 5 paraîtra le 17 mai 2018.

